氣候預告
晴朗清爽
最高溫度
七十度

通電 本報
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
123 St. Patrick St.
TORONTO 2, ONT., CANADA

# The Chinese Times.

SATURDAY JUNE 2 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2 ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-5957

# 洪鐘時報

中華民國四十五年六月二日（星期六）

孔子弍千伍百零七年

夏曆歲次丙申年四月二十四日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

## 洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

▲訂報價目表
△短期
壹個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期
週年……拾捌圓
無論本埠派報寄報抑
外埠外國寄報價格壹
律相同
報費先惠 否則定取 恕不奉覆

## 莫洛托夫辭職 什波羅夫任蘇聯外長

莫斯科一日聯合社電：什波羅夫，被認爲是一個人物，對於商談，結果能獲得蘇維埃集團運軍械與埃及，今日代替莫洛托夫而爲蘇聯之外交部長。什波羅夫現年五十歲，比莫洛托夫小十六歲，爲持久之舊布爾扎維派黨員，曾於一九二七年首次與利維諾夫而爲外長。

是晚公告，適值狄斯拉夫國總統狄托旅行而過蘇聯，前往莫斯科，作正式訪問，宣告聲明稱：最高蘇維埃之主席團，已接納國務院第一副主席莫洛托夫之請求，解除其外長職務，而任命什波羅夫掌理外交。

在此等事件中，一如往時，不給予變換之原因，官佈表示，莫洛托夫仍保留副主席職位，等於副總理，此項強料得，並無失体面之要素，牽涉於其辭職情事，除予以最佳贊助外，最近並無表示，他有何事故發生。

有些傳說，謂他或接受伏羅希洛夫元帥之職務，而在名譽上爲本國之主席，此職指最高蘇維埃之主席團主席。

多月來，什波羅夫假爲在外交部繼承莫洛托夫之最適當人物。

自一九五二年以來，他爲有力共黨組織[illegible]之兩個機構[illegible]，他亦爲共黨中央委員會主席團之輪值人員，此爲蘇俄國之最高權力。

當彼等於去年前赴伯爾格來得時，什波羅夫與總理布爾加寧及共黨領袖赫魯曉夫偕行，與狄托講和。其後什波羅夫出現於開羅，爲總理納塞爾之賓客，並與埃及領袖商談兩小時，不久便知捷克軍械運往埃及，隨以色列非常驚惶失措。

新外長爲一瘦人、其灰色之髮稀疏，有泰然自持的面貌。

## 日喀則舉行 跑馬射箭大會

香港訊，日喀則消息，九月十七日日喀則地區人民舉行了盛大的跑馬射箭大會，歡迎中央代表團。

班禪額爾德尼陪同中央代表團團長陳毅，副團長張經武，汪鋒，黃琪翔等觀看了騎射和馬術表演。在跑馬場的四周，坐滿了一萬多觀衆。

九十五名來自雅魯藏布江中，上游和藏北草原的青壯年農牧民，扮成古代騎士，騎着駿馬，馬頭上插着羽毛，拴着絨球和彩綢，在觀衆的熱烈掌聲中，策馬馳入會場。他們首先表演了騎射，第一名騎者是棕色臉龐名叫索朗的青年騎士，一邊鞭馬急馳，一邊轉身取箭，一箭射中靶心，然後一隊馬上，奔出會場，觀衆大聲喝采，驚險的騎士依次作了表演，騎士們還表演了在跑馬的時候，轉身拾起地面上的哈達。一位名叫[illegible]仁的騎士，在跑過約二十公尺的距離中，連續翻身從地面上拾起了十二條哈達，滄浪騎士還在馬上表演了槍擊。

日喀則每年秋季照例舉行一次跑馬射箭大會，這次是爲了歡迎中央代表團舉行的，也是最近二十多年來最盛大的一次。

## 俄人說如打指印 將不前往訪問美國

莫斯科一日路透社電：昨日在英國大使館舉行招待會，以正式慶祝女皇誕辰，總理布爾加寧及其黨書記赫魯曉夫在場，以香檳酒向女皇伊莉莎白祝飲。布爾加寧對一群記者與英國賓客稱：英國與蘇聯間之友誼必要發展，如俾青等飛機可能載運搭客，而非炸彈。

赫魯曉夫與現在訪問英國之[illegible]鋼琴家斯脫作長談，他對斯德說，將并無蘇聯公民前往美國，如果他要打指印。

蘇聯鋼琴家答稱，打指印爲美國法律所定，爲增進文化交流起見，俄人對之，應予以同意，赫魯曉夫聲明，何故汝等不會改變法律，只是犯罪要打指印，此舉是貶降人格的。

## 美上院通過法案 販售海洛英處死刑

華盛頓一日聯合社電：一議案容許對販售海洛英者處以死刑，星期四日在上議院異口同聲通過。

其主要支持者稱，此予麻醉藥貿易以最大打擊，爲一立法議會以前未嘗交付者。

此方案現已交下議院，在彼處之方面委員會今日核准一議案，亦主張對於麻醉劑及大麻乾葉與花（用作香烟）的販賣者加以嚴懲，但不是死刑。

上院批准之法案，將准許陪審員對於販售海洛英，稱之爲慢死麻醉藥，與十餘歲青年，或售麻醉劑與成年人，罹第三次罪名成立者，判處以極刑。

法案規定，凡藏有海洛英，不論作何用途，包括用於治病，將屬犯法。議案制定成爲法律後，在一百二十日期內，須將所有存貯之海洛英交出。主張議案之主要保證者，謂醫藥職業方面爭論，較少危險之藥物，可能用以治療大類疾病，且效力更爲良好。

## 逃緬蔣軍人員 二十五人回到祖國

香港訊，昆明十八日消息，逃緬蔣軍人員李石生、李小壯等二十九人，五月八日回到祖國雲南邊境某地。

邊境某地舉行了歡迎他們的大會，中國人民解放軍某部領導機關根據國防部發佈的對蔣軍起義投誠人員的政策及獎勵辦法，在會上發給他們獎金。

李石生等屬於蔣軍李彌殘部十三師三十七團一營一連。他們自緬甸的孟塔（在景東以南）脫離蔣軍，經過一個多月的時間返回祖國。他們携帶有輕重兩用機槍一挺，卡賓槍二支，各種步槍二十支，手榴彈一枚，各種子彈一千八百多發。

## 中國文化藝術團 自開羅轉往敍利亞

法新社開羅訊：中國文化藝術代表團，訪問埃及、衣索比亞（阿比西尼亞）半個月後，已經離衣索比亞首都亞的斯亞貝巴，乘飛機取道開羅前往敍利亞[illegible]。

中國文化藝術團有演員七十六人，在亞的斯亞貝巴演出時，座無虛席，代表團團長鄭振鐸在動身時對法新社記者說：我們希望，這次訪問的結果，將本着萬隆會議的精神，訂出中埃（衣俄比亞）的文化和經濟協定。

## 法文化代表團 十二人到北京

香港廿三日訊，北京消息：以馬拉特爾—塞利埃夫人爲首的法國文化代表團一行十二人，已乘飛機到達北京。代表團是應中國人民對外文化協會的邀請來中國訪問的。

又訊，中國政治法律學會邀請國際民主法律工作者協會派遣法律工作者代表團出席在比利時首都舉行的國際民主法律工作者協會第六屆大會，代表團團長張志讓，副團長朱其文，團員[illegible]等一行十二人，已離北京赴比利時。

## 假護照入美案 十六人被控告

紐約一日聯合社電：一聯邦大陪審團昨日控告十六人，指爲一組織之人員，通過誘騙欺詐，引致若干犯罪紀錄之數千拉丁美洲人進入美國。

美國檢察官威廉斯謂，十六人中之一爲佩司，四十九歲，寓於本市之色利旅館，爲此組織在本國之主要人物。

## 希臘國王與后 乘艦赴法訪問

雅典一日路透社電：希臘國王保羅偕王后弗德利加，昨夜乘希臘巡洋艦赫利號前往法國，作一週之正式訪問。此爲希臘君主在本世紀之首次訪問法國。王室伉儷與十七歲公主索非亞偕行。

## 北朝鮮與中共 簽訂文化合作計劃

東京一日聯合社電：平壤電台今日報道，北朝鮮與中共簽訂一新計劃關於文化合作，簽字在北朝鮮首都平壤舉行。

## 尼赫魯警告 落後國家勿賴外援

孟買一日路透社電：印度總理尼赫魯今日稱，許多國家現在進行，趨向下跌，因彼等過於依賴外國援助，他在本邦對一會議稱，依靠外援，爲在各落後國家中之一種疾病。

## 俄送照會 指責美間諜開[illegible]

[illegible]一日合衆社電：[illegible]過外交方面作[illegible]一架曾入俄[illegible]美國民[illegible]方面嚴重[illegible]。

在送交美國之一照會中，[illegible]顯示美國間諜探[illegible]，以物[illegible]要求美國當局懲罰負責於此事之人。

莫斯科電台引證[illegible]突（約一千尺）裏。

## 日本與北越 簽署貿易協定

東京一日[illegible]昨廿九日簽署一協定，[illegible]易額約八百萬[illegible]美元[illegible]成。

新協定[illegible]日本[illegible]。此項貿易，[illegible]等包含中國與北朝鮮[illegible]。除[illegible]外[illegible]定，日本政府在表面上[illegible]不[illegible]最近與北朝鮮所作的一千四百萬[illegible]但若無政府之默許，此種貿易不能實行。

此等貿易，迄茲不曾充分執行，蓋協定下，開列之許多物品，屬於美國禁運的目錄以內，誠恐違犯禁運，日本商人不敢發給輸出執照，但與共黨地方的通商，正在增加中，尤其是與中國，日本商界相信，禁運放寬，今年貿易總額[illegible]一百五十兆元。

東京商界請求與北越之協定將暫時通過香港實行，但北越隨後將開放海防基及其他兩港，以應日本船隻來往。

日本將從北越接受鐵，錳，鉻，鎢，磷石，煤炭，油，和脂肪，木料，石墨，石綿，雲母，豆，咖啡及其他項目。

北越請求日本給予鋼鐵製作物，不含鐵的金屬，機器工具，鐵路設備，船隻，煤炭焦油，紡織機，打字機，電氣用具，收音機，化學製品，肥料，紙織物，電影設備，調味品，紙料及文房用品，尋求之許多項目，現在禁運之列。

共同新聞社稱，日本和台灣已同意於一年貿易協定，包括每方裝運價值七千六百萬元貨物，官方文書，証實協定經在台北交換。

貿易數字，表示與去年者相較，減少一千七百九十萬九[illegible]，據新聞社調，此因對於牛糖價格，東京與台北間協議重見異數，生糖爲日本自台灣輸入的主要項目之一。

## 巴基斯坦由於糧食缺乏[illegible]

喀喇蚩一日聯合社電：巴基斯坦政府今日決定向緬甸購買白米五萬噸，以應付在東巴基斯坦之糧食短少，議判之米價，相信約爲每噸七十一元，用船運之首批白米，定於六月十日啟碇。

## 北京拉薩空運開航

紐約時報香港電：新華社昨廿七日報道，北京和拉薩間航空運輸綫已開航，第一架北京起飛的飛機，昨晨降落在拉薩機場。

## 在橡膠園罷工 工人保證堅持奮鬥

馬來亞[illegible]電：在[illegible]橡膠園[illegible]百名工人，今日決定[illegible]微笑或歡笑[illegible]努力[illegible]東主將被迫[illegible]人請[illegible]彼等將[illegible]辭，彼等聲稱，三人[illegible]工會活動而被解僱，[illegible]。

## ▲本埠新聞▼

### 華青年虛報被拘為警拘控

一于日昨，[illegible]面點名[illegible]百
人士元之華青年，[illegible]出[illegible]徒（[illegible]）昨
[illegible]一[illegible]尼哥露絲及新
[illegible]公衆工作。
[illegible]有年[illegible]之[illegible]
[illegible]其女友[illegible]，為女郎以水
杯擊傷，其後任以[illegible]向警[illegible]被拘
以便向女友報復。

### 幽默大家安納博士到協和教會講道

幽默大家安納博士，定于本星期日下午七時半到且市納街華人協和教會講道。查安博士曾任全加西人聯合教會總會[illegible]傳教[illegible]幹事有年，[illegible]博，[illegible]性超卓，講道以精闢幽默著稱，想屆時必有一番偉論貢獻於衆，[illegible]各界男女[illegible]趁[illegible]云。

### 兩西人懷有來歷不明收音機被拘

[illegible]士威街道及堅尼地，昨日拒捕[illegible]一[illegible]好之[illegible]收音机，[illegible]後。

被[illegible]二十二歲之[illegible]及二十七歲[illegible]，[illegible]一定居[illegible]分[illegible]以盜竊及[illegible]。

時[illegible]士[illegible]巡邏時，[illegible]一[illegible]者[illegible]大衣底下[illegible]物件，行動[illegible]，乃[illegible]向[illegible]，[illegible]兩[illegible]收音机時，[illegible][illegible]價，而[illegible]不知[illegible]名之人[illegible]。

### 向六十一歲婦人非禮 西人被判入獄

昨日在法庭中，二十四歲西人[illegible]婦[illegible]罪，被法官[illegible]判以入獄三個月。在宣判時，法官謂：[illegible]一個中華婦人[illegible]公[illegible]行[illegible]時，亦不能[illegible]之情况，此[illegible]不能容忍者。六十一歲婦人上週在法庭中[illegible]，當於四月二十九日[illegible]。

### 老婦意外被汽車輾斃

[illegible]歲之[illegible]女士，昨[illegible]由[illegible]之[illegible]，被一汽車撞[illegible]，[illegible]死亡[illegible]。

## ▲加屬新聞▼

### 國會為着國家利益 議員發生暴動

渥太華二日電。加拿大昨日要會下午突然發生極混亂情況，當兩個主要反對黨領袖及其部從離開其席位衝出會場中心時，抗議議長之決定。

此為向來未有之行動，社會黨領袖[illegible]離開座位，衝出會場中心，在狂怒下，以手指不斷向議長波杜恩指責及抗議，[illegible]分鐘後，[illegible]長即離開會場，[illegible]長受過份衞動[illegible]心病所累。

當[illegible]行至議會中時，保守黨領袖杜及六名保守黨議員亦緊隨之，包括早日被逐出國會議員之法林明。

### 玩弄炸藥一男童受傷

[illegible]頓二日電，一個十二歲男童，在一處地下水道工程現場拾獲炸藥十管，在玩弄時，突然爆[illegible]，足部受重傷，[illegible]童[illegible]軍人之兒子，[illegible]其情形並不危險，查拾獲引信管之小孩有多名，但其父母[illegible]視[illegible]，即向兒童檢查，將此種危險品送交警局。

### 都城洪門民治黨通告

為通告事本黨定于六月三號星期日下午八時召開全体大會有要事磋商共同討論以利行進為盼此佈

民國四十五年五月卅一日

### 多朗多龍岡親義公所通告

為通告事，本公所對於前數年發行之建樓公債，除前經特別發還者外，現特決定再行發還人子元，其發還方法，係先發還由五十元以至四百元之數額，并由六月三日起，每逢星期日下午二時至六時，為辦理發還時間，合行通告，加各昆仲請有[illegible]債[illegible]者，依時到來領取為盼，右通告

到[illegible]請[illegible]昆仲

中華民國四十五年五月卅一日

執行委員會

### 安省中華總會館文化社六月三日在加仙那戲院放映

# 意中人

芳艷芬 江一帆 黃楚山 三陶 伊秋水 姑 胡楓 （演主）

時間：下午二時

### 安省多城陳穎川堂紀念及新樓落成通告

逕啟者本堂茲定下六月三日（即星期日）下午二時為舉行新樓落成及成立卅九週年紀念慶典聯歡茶會歡迎本[illegible]同晚七時在金龍樂行宴會仰各昆仲屆時踴躍參加共襄盛舉并祈早報名赴席是所切盼

（是日三分會停止節各會友一体知照）

### 報名赴宴處

本堂 陳郁公司 錦然居 子余[illegible]處 [illegible]

各父老年登七十歲免收席金

中華民國四十五年五月廿八日

### 代柬

謹訂十六月三日下午二時為本堂舉行新樓落成及成立卅九週年紀念慶典聯歡茶會同日晚七時在金龍酒家宴會 敬請[illegible]穎川堂[illegible]昆仲姊妹[illegible]臨[illegible]示[illegible]局[illegible]

[illegible]會茶[illegible]公[illegible]

安省多城陳穎川堂同人敬約

[illegible]民國四十五年五月廿八日


## 美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

往返港者未購票之前請垂詢美國總統船的經濟票價

[illegible]總統船[illegible]由三藩市[illegible]山[illegible]往香港

三等位單程三百四十五元
頭等位單程六百五十元
三等雙程六百五十五元
頭等位雙程一千一百四十七元

往香港的經濟三等位[illegible]是近代交通最便宜[illegible]

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The [illegible] Route to and from Hong Kong
[illegible] Chinese Passenger Office
[illegible] St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

美國總統輪船公司 [illegible]

## 均安號

## 美國總統輪船公司總代理

特代辦美國總統輪船公司華人客籍[illegible]
代辦加拿大[illegible]各[illegible]公司[illegible]客票
代售[illegible]及[illegible]亞[illegible]路火車票
辦理[illegible]回[illegible]各種旅行文件
[illegible]道[illegible]本加拿大[illegible]本號[illegible]船
[illegible]由本號[illegible]給[illegible]船位[illegible]，指定
搭客須有一定船期之總統船來加。
[illegible]，快[illegible]

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 五月貳日
威爾遜總統 五月廿七日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月壹日
克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
Pacific 1025

## 陳郁公司

如拿大 多朗多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

冬菇每副二元五
海味每副二元八
大海碗每副四元五
廣奇香花魚七毫五
二磅油曹白一元四
二磅油花同一元四

唐山生油

二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元

內附陳郁辦事處
向樂與僑胞服務如
蒙委托幸新賜教
總經理陳廣寧
司理陳郁啟

## 泰錫舟代理

### 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船期舟車價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM 3-9655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5810

兼代辦各港火船公司煤炭、煤油、及煤油機器爐。

## 西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼
下午式時至七時半
日夜 電話 EM 8-5[illegible]
住宅電話 HU 4-9273
▲附設X光
心病測驗器等
統理內外皮膚
產兒科

## 陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
事務 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]理
新[illegible]客[illegible]
移民[illegible]入境
監督各種文件
代[illegible]等事如[illegible]
委托[illegible]忠誠[illegible]
辦事快捷妥當
安[illegible]
約[illegible]到[illegible]官

陳子豪
辦事時間
上午十時至
下午六時
[illegible]以後請由
上[illegible]約[illegible]

## 士擯臣禮特公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友[illegible]
機[illegible]
[illegible]
[illegible]

## 友記合棧有限公司

Yee Kee Hop John Company LTD.
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-1003

香港新來[illegible]
加東總代理美國吉利富[illegible]
白油[illegible]十六磅每桶[illegible]

（本行精價目）
三兩庄 五毫半
九兩庄 一元七毫五
卅兩庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十二元
廿五磅庄 五十二元
五十磅庄 一百〇四元

## 萬燒臘利

拿大 多朗多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

金[illegible]
四[illegible]
[illegible]
大小[illegible]
[illegible]
總經理[illegible]

# 黃胄委行抵溫埠 報告晉京請願經過

[illegible]

# 第十二萬名 荷蘭移民抵加境

[illegible]

# 省立醫院職員 被警控告在院中竊盜

[illegible]

# 民憲黨民國四十五年職員表

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 執行委員 | 譚楚儒 | 李匡時 | 方榮熾 | 譚賢惠 |
| | 譚廣謙 | 譚傳衡 | 李寶能 | 譚尚烈 |
| | 鄭權生 | 譚祥傑 | 譚光周 | 譚崧渭 |
| 常務委員 | 陳榮華 | | | |
| 候補執委 | 譚良鴨 | 謝道直 | 譚年賢 | 譚宗熙 |
| 監察委員 | 譚位炳 | 譚傳彙 | | |
| 候補監察 | 譚耀量 | 吳時勝 | 譚樹馨 | |
| 文書主任 | 譚文烽 | 譚振洲 | | |
| 交際主任 | 李子秀 | 方開賢 | | |
| 財政主任 | 方榮賢 | 譚賡暢 | | |
| 宣傳主任 | 鄺文炳 | 陳榮昌 | 譚傳煜 | |
| 調查主任 | 盧榮貞 | 鄺垒廣 | 容□ | |
| 組織主任 | 譚澤湖 | 譚澤棟 | 譚濟剛 | 方耀文 |
| 核數員 | 譚熾德 | 譚濟傑 | | |
| 黨務員 | 譚儒民 | | | |

# 安省多城林西河堂新樓招租預告

本堂決定建築三層大廈，位於只打街第二百二十一至二百二十五號（即黃雲山公所左隣）地點適中，建築宏麗，預算本年內建築竣工。除頂樓留作堂所外，其餘二樓全層，及下層舖位兩間，擬分別招租，如有意承租者，請與吳錦公司林芳棠先生或安省藥房林彰先生商洽，預先登記，以期兩便。

安省林西河堂謹啟

# 安省多城林西河堂通告（二）

本堂因環境需要，決定建築新堂所，已購得只打街第二百二十一至二百二十五號，已架設架構一段，即黃雲山公所左鄰，[illegible]業經本堂會議決設立「安省都城林西河堂實業有限公司」[illegible]

本堂各昆仲籌建委員會謹啟

## 附錄籌建委員會工作人員一覽表

[illegible]

# 餐館生意連實業出賣

本餐館連實業[illegible]

105 Brock St. Whitby Ont. MO8-2305

# 承接埧水工作廣告

本人專做埧水工作[illegible]

ED. DILLON 244 McCAUL ST. WA-2-9782

# 承接工作

[illegible]

126 Dundas St. W. EM6-0664

# 接車行令

[illegible]

113A Chestnut St. EM3-2717


# 國新商店

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. W.
Toronto Ont. EM-8-4419

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

[illegible]

# 中國國貨公司

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚鹹頭冬菇 請來穗織保証滿意

[illegible]

# 環球公司

WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜豆腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平

發菜綠荳平沽一百磅 十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元
六毫五仙

司理 林善彰 林環陵 啓

# 大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

# 禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音

[illegible]

# 天生堂

Hing Sang Hong
PA. 3017
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（陽痿救星丸）（花旗藥補）

[illegible]

# 兆源

（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

[illegible]

## 粵大興水利

### 三百多萬畝田受益

（新華社）廣州訊：廣東省今年計劃興建，擴修的水利工程，可以使三百五十多萬畝稻田受益（改善灌溉面積約大百六十多萬畝沒有計算在內）。這个數目比過去二年水利工程受益的田畝面積多七十萬畝。目前各地農民正積極施工加緊工作，絕大部分水利工程估計可以在春耕以前完成。最近完成的有揭陽縣的「堵榕江溪防鹹」工程，這一工程可以使榕江沿岸的潮湖、安樂、盤東、藍東、梅北、州縮和榕城八个區、鎮的十八萬畝農田不再受鹹潮和旱災的威脅。

Broadview Tea Room

生意全盤出賣

366 Broadview Ave.

近（Gerrard St. E.）

## 生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號創辦者不惜重資裝飾輝煌地方雅潔務求現代化特由祖國聘請上等廚師而儒界服務所製饌儀美味適口希望僑界惠顧大讌小酌經濟時菜隨時應命 本飯店主人啓

## 衣館連樓出賣

本衣館在都城住宅區生意甚佳本人因年老因招人承買衣館連實業收價特別平最合僑胞有家庭者購買若有合意者請面來商議

Charlie Soo Laundry 1121 Weston Rd. Toronto

## 都朗度 廣聯公司 加拿大

9A FOSTER PLACE TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

經濟學大禮堂 唐泰齡療肺藥水

## 穩當生意出賣

如意前來面議

Star Cafe Trenton Ont.

## 醫學博士 羅景耀

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM. 8-5538

醫務所 設在士打街西式白零九號

診症時間 上午十時至下午八時 禮拜六 下午 禮拜日 下午式時至六時

## 加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-9667

本店新張地方雅潔 冬暖夏涼經濟時菜 各式茶點飽餓鬆蒸 茶市午市以應顧客 僑胞光顧格外歡迎

## GOLDBERG MONUMENTS

CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS. EM8-9292

石廠廣告 本石廠常有墓石墓碑等工作精良字劃顯現石質靚滑取價最平華友垂顧請到來參觀 石廠主人啓

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票

輪船回國，或辦貨，請用請晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或請晏亞代理，加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟 E. C. Mark 12A Hagerman St. Toronto 電話 EM-3-9655 WA-2-6309

## 香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

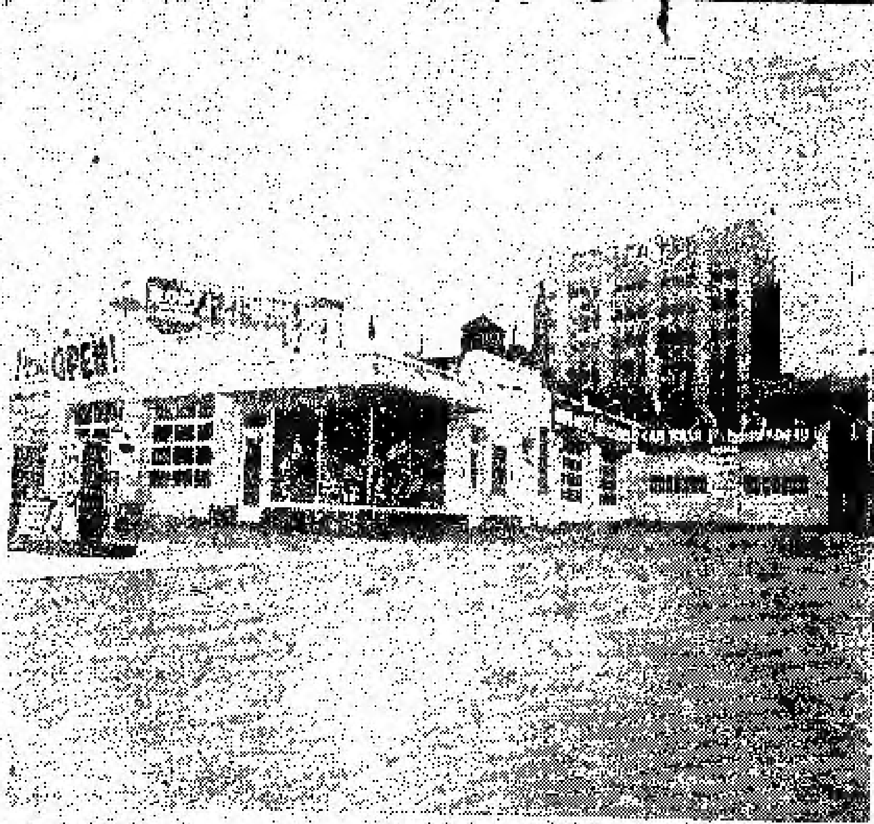
世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦 人參 鹿茸 ...

CHIN YOKE CO.

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號 電報大七九六



Edward Motor Service

132 Chestnut Street Toronto Ont.,

Telephone: EM6-6192 EM6-5324

## 悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利我華僑購買自由車爲興營或爲旅行方便之用其數日衆本公司爲利便僑胞起見除經營旅館洗車停車場而外添設修理自由車廠在旅館側邊地位極其適中經營數年屢蒙遠近僑胞光顧所以生意進步之速有如日之東升茲爲生意需求將工廠各部擴充添聘技術人員務祈修理工作快捷妥當同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意工廠各部價目減價六十天凡我僑胞如有車修理或一全車油色一價目字廉相宜

## 杜記 京粥專家

在新大唐人街四拾號下樓 電話 EM3-1811

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

## NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址都城亞畢街四號

## Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

邇啓者本館爲服務業同及洗衣置最人特自捷新新式快乾機器專做衣物洗各補洗裝給汗衫濕衣男女實作並物等工縫補兼染色衣網技術精包羅近收送紹所滿營介更此人光顧此奉歡迎特此奉閱

本衣館啓

## 加拿大 怡安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房運辦祖國正地道藥材，各家中西丹丸散，化裝品，各種香梘，日常消費品，應有盡有，以供僑胞之需求。

- ●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒
- ●傷風療肺止咳露 每樽
- ●化痰順氣止咳丸 每樽
- ●比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫，壹元，叁元。
- ●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
- ●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
- ●皮膚濕毒藥水 每樽壹元

△新辦到▽

▲最新各種名伶唱片

▲今古書籍武俠小說

△代理雜誌畫報：香港家庭生活，南風，南國，西海，影風，長城，國際，電影，星島風報，亞洲，銀燈，新聲，藝苑，紐約生活，中美週報。

## 駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto

EM-6-3122

Photo Finishing By Charles Abel

本藥房 接辦各種 影用具，兼代沖曬放大 文化雜日用品，代售 心藥。

本號能代僑胞 藥單外埠僑胞來信來單 捷妥當交郵付奉無誤

如蒙光顧 無任歡迎

## 遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠

自製「金龍牌麻雀牌」出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

## 遠東商業公司 (聯)精廠(遷)鋪啓事

李鐵如啓事

啓者　近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓

化學師李

金龍牌麻雀出品

# 中山縣 翠亨村建設花園

香港訊：中山消息：孫中山先生的故鄉——翠亨村，近開始建設花園。翠亨村羣体農莊自現正利用工餘時間，在孫中山先生故居附錫建烈士故居四週，開闢一條小河，環繞着翠亨村的一部分地方。中山縣人民委員會已撥款二千元來建設這個花園。孫中山先生故居門前新設兩個花壇，十字小道上將種上朱紅草，把它砌成「天下為公」四个字，去年修建過的楊殷烈士故居四週，也將遍植鮮花，各小道兩旁將遍植花卉，廣植樹木，並開闢一個養花池。

# 蘭新鐵路定測 年底全部完成

香港訊：蘭州消息：西北鐵路勘測人員正趕在今年要比計劃多勘測一千一百多公里的鐵路線，原來要在明年才能全部完成的蘭新鐵路定測工作，今年底可以提前完成。

勘測人員戰勝零下四十度的嚴寒，最近完成了烏蘇到中蘇國境的草測工作。勘測人員從烏蘇分別勘測國境上的巴圖、霍爾果斯等四个山口，共勘測了九百公里的比較線，以便從這幾條比較線中選擇和蘇聯鐵路的接軌地點。

# 巨大印染廠 在武漢興建

香港訊、武漢消息：武漢印染廠在最近開始興建。它建成以後，每年可以印染二百五十萬匹各種花布和色布。預計它在今年內就動工——部分開始生產。

武漢印染廠將要印染的高級花布和色布都是目前武漢市還不能印染的。因此在這個廠建成以後，武漢市各紡織廠生產的坯布就不必再


加拿大 長城書局 多城

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W,
Toronto Ont.,
Phone:EM4-7072

歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

週刊：銀燈 東風報 星島生 人週刊 英語週 祖國 天地人 新天地 新聞天地

旬刊：東西 香檔 家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集書 西點趣 (小月刊)

月刊：光明報 中國週報 長城畫報 中華影報 國際電影 幸福畫報 影畫 西海 文壇 亞洲

博士 鄧國恩 牙科

DR. F. H. PON

192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：△星期一至星期五 上午十一時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午壹時 △星期日 下午二時至九時

◎有特別事請預約 醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9235

賣餐館者注意

餐館出賣 價錢相宜 地位適中 本人因事離埠 故特別平賣 有意購者 請來接洽

Kingswood Restaurant
891 Kingston Road, Toronto

請人

官請華青年或女士一學習牙科製造廠工作備合格定有長期職業倘欲就職者請於下午五點鐘由電話接洽

Acridenta
Plastic Tooth Mfg. OR-1269
243 Oakwood Ave. Toronto

衣館連樓業出賣 如意請前來面議

LEE SOO 174 ERIE ST.
STRATFORD ONT.

餐館出賣 如意面議

Star Cafe
29 Kent St.
Lindsay Ont.

滿地可 環球公司 加拿大

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京葉蘇昧 海鮮茶菜 絲髮顧繡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 齡有盡有 餚胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方建廣 啟

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片 精忠報國 文天祥

南聲長壽片公司第二期唱片 王寶釧 三張 一江春水向東流

歡迎外埠C.O.D.交易

◀長壽及通書唱片包羅萬有目錄備函索即寄本▶

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B. C. CAN. 文用內外專醫痔瘡 痔治大便下血

◀痔根斷請用▶內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩禮拜老痔多服此丸體法安全在佛山醫愈多人每禮廿四服十元兩禮十五元郵寄三毛五原子射瘡男女痔瘡肛門腫痛損爛發癢大便下血初或復發立即消除包無痛苦安康貨真愈每禮十元不受C.O.D.寄佈見諒

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 都朗度

GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯腸益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發痢丸 李本除濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 南陳跌打酒藥 各項上等藥材 中醫 吳伯根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

滿地可 富隆經實芽菜公司 加拿大

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCES
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 轉聘細士 名師茶業 芽菜代理 ▲代理▼

加拿大 廣東飯店 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 新共和 滿地可

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等醫客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗、新風扇 猛力電水偈 外埠C.O.D.寄貨 並接收行李 周北銘 啟

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

L. J. WALKER
Manager

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，發與你用，租金每日不及

兩仙。本行辦理香港滙兌，無論因滙款或置產價格最廉。請到本行商量關於滙款往香港或到唐的任何困難。所有顧客，當予以迅速及特別注意

司理 沃架 啟

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

號一十三街人唐度倫多

電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝。請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鉄製之培元大補丸(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功能，因凑效如神，壯者服之尤奏奇效。患精神衰弱者服之

每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理

▲患痔症者注意

內外均能收效 每罐二元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)

(寧神丸) 價目每罐二元

專治膀胱炎及腎病 不再於夜間起牀

本藥房(第十五號藥方)丸能醫治

(注意) 本店設在九號電車十七號電車 總價銀二元

本藥房主人啟

# 台山胡林堡水庫已建成放水

台山訊：華僑鄉的著名 [illegible] 的台山縣胡林堡水庫，已勝利完竣，六月開始放水灌溉稻田。從此典 [illegible]、西坡、大岡、中禮、蓮洲、勝江、四九等七個鄉的八千多畝稻田得到充份灌溉，並免除旱、水浸、海水倒灌等災害 [illegible]

[illegible]

本報

## 馬植三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545

本人代理 樓屋大小 生意買賣 經紀 忠誠服務 僑胞光顧 特別歡迎

## 汝將在滿地可銀行享受銀行業

汝會歡喜認識 [illegible] 請汝了解方法滿地可銀行是加拿大最老之銀行，今日由東岸至西岸有 [illegible] 加拿大人眾服務與汝的當地分行經理相識，汝將得知他是一個價值的朋友，請今日到來開一貯戶於滿地可銀行存儲

BANK OF MONTREAL

加拿大第一間之銀行 滿地可銀行

自一八一七年以來為各界人士服務

## 聽錢餐館出賣

傢私俱現代化 價錢平上加平 有意營斯業者 請卸顧來面議

Fern Grove Rest.
Dundas St.
London Ont.

## 餐館出賣

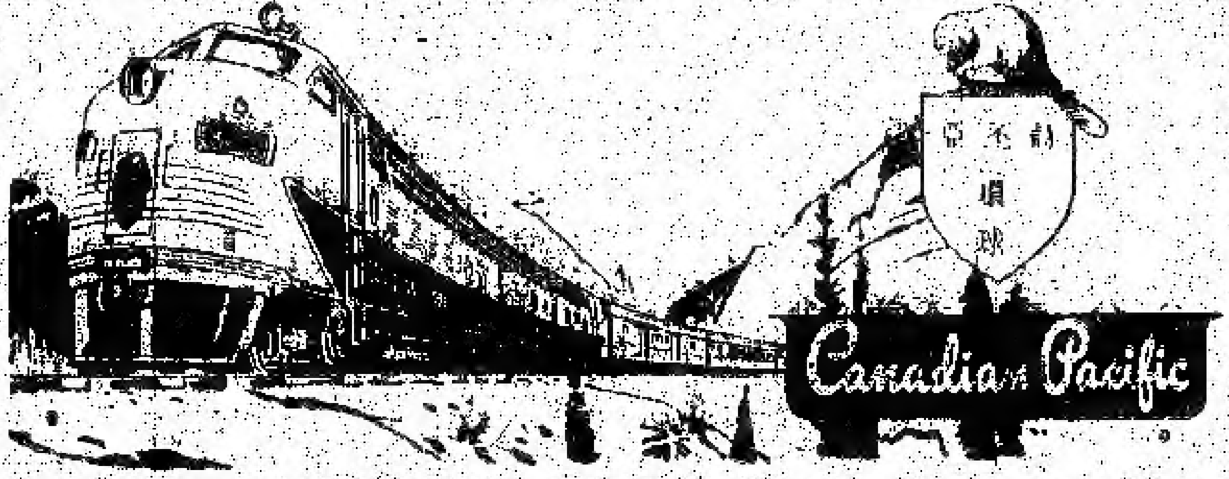
[illegible]

Stratford Cafe
106 Ontario St.
Stratford Ont.

## 餐館出賣

生意穩當 担保賺錢 欲營斯業 請來面議

Walkerton Grill
P.O. BOX 341
Walkerton Ont.




[illegible]

TORONTO ONT.

## 永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美 出品 馳名一家麵 鬆化春捲皮 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 便利 異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

## 大埠 三利公司

SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0062

[illegible]

## 林泰地產公保證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM6 [illegible]

[illegible]

## 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

[illegible]

## 好世界飯店

Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

## 永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetière St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新到祖國貨

[illegible]

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0080

[illegible]

[illegible]

## 大埠 永生燒臘舖

[illegible]

# 晨鐘

## 說古談今

### 技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （卷二）（三）

我是山人著

把守少林寺山門的…，帶着香山率領二百名官兵，分路入少林寺…一…拖徒走出，會同…箭射出，不惜自損…白鶴道人樂行，若然…寶劍可以作此，響候時則消息回來，現時已不早，各位可立即飽餐，然後起程，今夜…向炮響號，便衝殺入少林寺中，洪熙官過江龍，洪等亡無日矣，哈哈哈，白鶴道人附和說，得意洋洋，以為此次必可殺盡少林弟子，…下各人同吃飯…，飽餐一頓之後，立即點齊…，帶起兵器，時已三鼓已過，九龍山上，夜色深沉，月黑風高，四五百人，乘着夜色迷濛之際，摸到少林寺前，…白雲…人，…林寺…森林之中，伊守着…青城子亦帶着五十人，守着北方山路，蕭伯川白雲…二人，則帶着五十名…門弟子，把守山後小路，一百名弓箭手，分伏寺前之林，佈置既妥，已是…鼓…，…帶着二百名清兵，一聲炮響，向少林寺山門衝入，守山僧人聞聲驚起，…刀，…百名清兵，一擁而入，洪熙官…何采等，正在…房中…，作耳炮…所…，大吃一驚，…各執兵器，…而出，只聞寺前的…喊連天，大雄寶殿上，白眉道人等，火光沖天而起，洪熙官大驚，急向…殿奔來，過江龍…何采…文定胡惠乾周大傑等，隨後而出，奔至伽藍殿前，只見火光照耀，如同白晝，寺中僧徒已與清兵混戰大殺，…寺僧，…二个俗家拳師…大戰，刀光劍往，殺得難解難分，洪熙官一眼望去，只見其中一人，年約六十，手持寶劍，上下飛舞，劍術高強，身子矯捷，力敵寺僧，如虎入羊群，利害非常，左右…名拳師，…衝突，武技不弱，另外一人乃…月…下…，心中恍然大悟，知道龍門派弟子…（…完）

### 馬票團團長

客家仔

幾年前，我由…而來到…，得友人的介紹，工作於某…貿易公司，…時我算是正統的「大學生」…能不…光榮，又不懂…來的人情世俗，…人「…」，…[illegible]

就為了…，…大馬票…開彩了，公司…先生…組織馬票團…投資…，…任我為…團的…「…」，…[illegible]

…所以公司…的同…們…，…能夠中…，…大家有…[illegible]

### 太行山俱樂部晚會

我們訪問了太行山腳下的黃池鄉，…[illegible]

…我們去的那天，正趕上俱樂部舉行晚會，…[illegible]

### 中聯發掘粵劇

中聯…[illegible]

### 稀世珍寶 藍寶石和碧玉山

…是碧玉山。…[illegible]

### 無所不談

#### 廖來如此

女：…你初次到我這裏，一定很陌生，不可你又怎麼好像放身不自然似坐針毡似的呢。

男：不，不過有些…

女：…些…不…嗎？

#### 珍

男：…[illegible]

女：…[illegible]

甲：…

乙：…

---


▲參臣殯儀店遷舖

五月三十及卅一兩天 本店準備遷往新址請為注意

Thompson Funeral Parlor 132 Carlton Street Toronto WA1-3971

滿地可 加拿大 良棧公司

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘肉 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △僑界光顧 △一律歡迎 總代理 △芝蔴…

古市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD. 7 SMALL ST. TORONTO ONT. PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行等 價格相宜 遠近華友 …

廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD. 64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307 TORONTO ONTARIO CANADA

本公司…生鮮豆腐 …大小米…

永勝公司

WING SHING CO. 60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM… 4717

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto, Ont. Phone WA 3 8262

奇香 KAY HONG

184 Elizabeth St. Toronto, Ont. Phone EM-6-4041

豆腐芽菜 … 大小飲叫 …

星偉棧 SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone EM3 8980 Toronto, Ont 住宅電話 EM 8-8160

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832 TORONTO

F. A. Lee …

珍饌園

637 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

新到 唐山什… 京菜月… 中秋瓜…

## 技擊小說　蟑螂堊手王朗正傳（十四）　大？周胆著

則此老之實力如何，已可概見。殊怪其如此年高，尚有如許驚人之體力；至是，不覺惘然，急抽身向此老施禮，並口稱道：晚輩王朗，謹向老師父致敬，跪蒔即叩了三個響頭，而李叟更亦欠身還禮，並挽之站起。一笑讚蘊禪上人曰：閣此弟子，器宇根基，兩皆不錯，你真夠眼力，收得一個好弟子也，蘊禪上人聽李叟讚之詞，則答笑曰：此是佛祖慈悲，也是他個人福緣，還使你老見此一份大力帮助，李叟更于是又問道：賢徒從學藝幾年了？蘊禪上人復答曰：在少林律例，是三年一小成，六年一中成，十年一大成，他來寺習藝，已經六個年頭，故功夫上總已算得是中成，但距修完道藝之道還遠，李叟更聞了此語，隨即帶笑曰：練武術成就，[illegible]天聰，但好算身有天才為，如果資質天份好，則事半而功倍，時間雖未達一定時候，則功夫總習總超得上，此則在乎本人之悟性與恒心，及在賢徒教習得好，復得大師之栽陶啟化，是成就自己不弱，[illegible]

弟子，自然十分歡喜，[illegible]一當二人正於山門外時，[illegible]人已踏遍門角人人側，說稱讚者方丈已望遊歸來，還有一位紅髮老叟同行，命禪[illegible]法[illegible]此三位高級僧人聞此訊息，彼此皆色然而喜。

第四回　失花瓶嵩山[illegible]

同時知到那間寺之老叟，一定是山西李蒙叟，[illegible]命[illegible]大關山門，率領全寺僧侶，一擁而出門迎候蘊禪上人，及此一位臨奇士，李蒙叟以少林寺武功，已名滿天下，兩對於自已寺前，竟然如此看重，中心反而有點不安，在寺僧擁衆熱烈歡迎下，二人緩步進入寺裡，順着松柏夾道小徑，向兩面而行，此條小徑兩旁是白石砌，徑上佈滿落葉枯枝，向南轉進，跨過一道月洞門，便是蘊禪所居之禪房矣，門前已站着兩個銀灰僧袍之小沙彌，一見兩人進止，合什施禮之後，[illegible]把[illegible]

## 文藝小說　長生塔（十九）　巴金著

「吩咐她們預備好。」

「是，君王。」武士發出了一個[illegible]，於是她們去了。

「我帶你去看我的妃子，」皇帝得意地對我說，就牽著我走進一條走廊。那裏有許多大房間，玻璃門全關着，門上也了鎖的。每個房間都是十分清潔，裏面有許多許多可愛的女人，她們看到皇帝走來都擠到門口，臉上帶了笑，[illegible]。皇帝微微點頭，他臉上出了笑，[illegible]

「這是我的七百九十九個妃子。」她們都要我，[illegible]低聲在我的耳邊說，他帶着我走過那許多房間，他指給我看那許多雖年青的面孔，她們都跪在地上，偷偷的抬起頭來看我們，她們是美麗的，却帶着憔悴的樣子，她們微笑着，但眼睛裡却露出恐怖的神情，只有她們叫「萬歲」的聲音清脆得跟鳥叫差不多。

我可憐她們，就問道：「她們整天就住在這裏面嗎？」

「當然，除非我喚她們，她們就不能夠出去，除了我以外她們不能夠跟別一個男人講話，」他驕傲地回答。

「你為什麼不放她們出去？你不過一個人，她們是那樣多，七百多個，你不該把她們都關在這裏，」我看見許多女人的面孔，大聲叫起來。

「閉嘴！」他變了臉色，惡狠大叫一聲，也不再說什麼，就拖着我的膀子走出去了。

「我還要帶你到上面去，不許你多嘴，不然，我就不讓你跟你父親見面！」他威嚴的說。

我們走上第二層，裏面的情形和第一層一樣，武士跪下迎接我們。

「今天死了幾個？」他向武士長問道。

「一位，已經送到廚房裏去了，」武士長恭敬的回答。（未完）


誠信貿易公司　多倫多　加拿大
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144
本公司發行　發選辦代理花旗生草球調呂宋味精蝉豆油
紙杯紙盒紙角各種紙料齊備　多倫多誠信貿易公司



香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店裝修美麗華麗新奇雅代化　菜色第一家　招呼妥當　日夜不停假　外賣由電話　男女僑胞請來幫襯[illegible]



李鴻宜醫生
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 醫館 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU 1-0978
公醫務所設在且打街壹佰九十六號
[illegible]



誠加攞傷骨試用梁比頓氏之止風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症凡患風濕痛者請即試用免受痛苦[illegible]
T-R-C's
TEMPLETONS ... TORONTO ONTARIO



GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童每年存一分下一歲以下者投保一千元　期滿廿一歲時即得五千元保險　本小利大為父母者千萬注意
[illegible]
$1000　結果 本利對　$5000
[illegible]



中醫關舜年醫藥房
TINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.
[illegible]



黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1405 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理[illegible]



生源昌公司　多倫多
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
435 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專發行零沽呂宋烟絲理烟仔烟具餐館用具各埠客光顧本埠由話通知電話立時送到　生源昌啓



合心飯店　多倫多　加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094
本店新裝修從新裝修時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎　合心飯店主人啓



萬國貿易有限公司　多倫多　加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材　油[illegible]
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 為答盛意　額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂　司理 林華令
副總理黃道循　黃昂璣 啓



滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　加蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間下午貳時至八時



利求公司　多倫多　加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加拿總代理正氣山永茂居各種馳名藥酒　揀手發菜黃豆　揀手牛莊綠豆　勝利與隆竹面　野白鐵鍋　桂林豬飯　沙坪粉絲　南雄生光[illegible]　司理[illegible]啓



黃能謙旅行社　滿地可　加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司加拿大太平洋　代理　航空公司機票　[illegible]



僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
[illegible]